

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE



DE	EU Nr. 305/2011 Leistungserklärung	2
EN	EU Nr. 305/2011 Declaration of Performance	3
FR	N° UE 305/2011 Déclaration des performances	4
BG	EC № 305/2011 Декларация за изпълнение	5
CZ	Nářizení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. EU 305/2011 Prohlášení o vlastnostech.....	6
DA	EU Nr. 305/2011 Ydeevnedeklaration	7
EL	ΕΕ αριθ. 305/2011 Δήλωση Απόδοσης.....	8
ES	UE N.º 305/2011 Declaración de rendimiento	9
ET	ELi nr 305/2011: Toimivusdeklaratsioon	10
FI	EU N:o 305/2011 Suoritustasoilmoitus	11
GA	AE Uimh. 305/2011 Dearbhú Feidhmíochta	12
HR	EU Br. 305/2011 Izjava o skladnosti.....	13
HU	EU-sz. 305/2011 Teljesítménynyilatkozat	14
IT	UE Nr. 305/2011 Dichiarazione di prestazione.....	15
LT	ES reglamentas Nr. 305/2011 Eksploatacinių savybių deklaracija	16
LV	ES Nr. 305/2011 ekspluatācijas īpašību deklarācija	17
MT	EU Nru. 305/2011 Dikjarazzjoni ta' prestazzjoni	18
NL	EU nr. 305/2011 Prestatieverklaring.....	19
NO	EU Nr. 305/2011 Ytelseserklæring	20
PL	UE 305/2011 Deklaracja właściwości użytkowych	21
PT	UE N° 305/2011 Declaração de Rendimento	22
RO	Regulament UE nr. 305/2011 Declarație de performanță	23
SK	Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 305/2011 Vyhlásenie o parametroch	24
SL	EU Nr. 305/2011 Izjava o zmogljivosti.....	25
SV	EU Nr. 305/2011 Prestandadeklaration	26

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0005

DE EU Nr. 305/2011 Leistungserklärung

Eindeutiger Kenncode des Produkttyps: Türschließmittel mit kontrolliertem Schließablauf **TS 83 EN 3-6 BC/ÖD, TS 83 EN 3-6 BC/ÖD + DC/SV, TS 83 EN 3-6 BC/ÖD (AC)**

- Verwendungszweck(e): selbstschließende Feuer- und Rauchschutztüren
- Hersteller: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit: System 1
- Harmonisierte Norm: EN 1154: 1996/A1: 2002/AC: 2006
- Notifizierte Stelle(n): MPA NRW 0432
- Erklärte Leistung(en):

Wesentliche Merkmale	Leistung	Harmonisierte technische Spezifikation
Selbstschließend	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Schließen von Türen aus mindestens 180° Türöffnung Klasse 4 ▪ Türschließergröße EN 3-6 ▪ Anwendbarkeit an Feuer- u. Rauchschutztüren Klasse 1 ▪ Sicherheit Klasse 1 ▪ Temperaturabhängigkeit bei +40°C und -15°C: >=3s <=25s ▪ Endschlag ▪ Öffnungsdämpfung ▪ Schließverzögerung ▪ Einstellbare Türschließergröße 	EN 1154: 1996/A1: 2002/AC: 2006
Dauerhaftigkeit selbstschließend	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Dauerfunktion 500000 Zyklen Klasse 8 ▪ Sehr hohe Korrosionsbeständigkeit Klasse 4 	
Gefährliche Substanzen	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Besonders besorgniserregende Stoffe < Grenzwerte 	

Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

Ennepetal 18.09.2020



Michael Hensel

Senior Vice President
Access Solutions DACH

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0005

EN EU Nr. 305/2011 Declaration of Performance

Unique identification code of the product-type: Controlled door closing devices **TS 83 EN 3-6 BC/ÖD, TS 83 EN 3-6 BC/ÖD + DC/SV, TS 83 EN 3-6 BC/ÖD (AC)**

- Intended use/es: On fire and smoke compartmentation doors to fulfil the self closing requirements of such doors.
- Manufacturer: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- System/s of assessment and verification of constancy of performance (AVCP): System 1
- Harmonised standard: EN 1154: 1996/A1: 2002/AC: 2006
- Notified body/ies: MPA NRW 0432
- Declared performance/s:

Essential characteristic	Performance	Harmonised technical specification
Self-closing	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Closing doors from $\geq 180^\circ$ open grade 4 ▪ Door closer power size EN 3-6 ▪ Suitability for fire/smoke door use grade1 ▪ Safety grade 1 ▪ Temperature dependence $+40^\circ\text{C}$ and -15°C: $\geq 3\text{s}$ $\leq 25\text{s}$ ▪ Latch control ▪ Back check ▪ Delayed closing ▪ Adjustable closing force 	EN 1154: 1996/A1: 2002/AC: 2006
Durability of self-closing	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Durability 500000 cycles grade 8 ▪ Very high corrosion resistance grade 4 	
Dangerous substances	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Substances of very high concern $<$ threshold values 	

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Ennepetal 18.09.2020



Michael Hensel

Senior Vice President
Access Solutions DACH

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0005

FR N° UE 305/2011 Déclaration des performances

- Code d'identification unique du produit type: Dispositifs de fermeture de porte avec amortissement
TS 83 EN 3-6 BC/ÖD, TS 83 EN 3-6 BC/ÖD + DC/SV, TS 83 EN 3-6 BC/ÖD (AC)
- Usage (s) prévu (s): Portes coupe-feu et étanches aux fumées à fermeture automatique
- Fabricant: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances: Système 1.
- Norme harmonisée: EN 1154: 1996/A1: 2002/AC: 2006
- Organisme notifié: MPA NRW 0432
- Performance(s) déclarée(s):

Essentiel caractéristique	Performance	Norme européenne harmonisée
Fermeture automatique	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Permettant une fermeture de porte depuis un angle d'ouverture de 180° grade 4 ▪ Force du fermeporte EN 3-6 ▪ Aptitude pour une utilisation sur des blocs-portes résistant au feu et/ou étanches aux fumées grade 1 ▪ Sécurité grade 1 ▪ Constance de température +40°C et -15°C: >=3s <=25s ▪ Accélération finale ▪ Frein à l'ouverture ▪ Temporisation à la fermeture ▪ Force réglable 	EN 1154: 1996/A1: 2002/AC: 2006
Endurance	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Endurance 500 000 cycles d'essai grade 8 ▪ Résistance très élevée à la corrosion grade 4 	
Substances dangereuses	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Substances extrêmement préoccupantes < valeurs limites 	

Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes aux performances déclarées. Conformément au règlement (UE) no 305/2011, la présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant mentionné ci-dessus.

Signé pour le fabricant et en son nom par:

Ennepetal 18.09.2020



Michael Hensel

Senior Vice President
Access Solutions DACH

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0005

BG EC № 305/2011 Декларация за изпълнение

- Уникален идентификационен код на типа продукт: Средство за затваряне на врата с контролирано затваряне
TS 83 EN 3-6 BC/ÖD, TS 83 EN 3-6 BC/ÖD + DC/SV, TS 83 EN 3-6 BC/ÖD (AC)
- Предвидена употреба/употреби: Самозатварящи се защитни врати при пожар и дим
- Производител: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal, Германия
- Система/системи за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели: Система 1.
- Хармонизиран стандарт: EN 1154: 1996/A1: 2002/AC: 2006
- Нотифициран орган/органи: MPA NRW 0432
- Декларирани експлоатационни показатели:

Съществени признаци	Продуктивност	Хармонизирана техническа спецификация
Самостоятелно затваряне	<ul style="list-style-type: none">Затваряне на врати от най-малко 180° отваряне на вратата клас 4Размер на затварящото устройство EN 3-6Приложимост за врати с пожаро- и димозащита клас 1Безопасност клас 1Температурна зависимост при +40°C и -15°C: >=3s <=25sДозатварящ тласъкАмортизация на отварянетоЗабвяне на затварянетоРегулируем размер на затварящото устройство	EN 1154: 1996/A1: 2002/AC: 2006
Постоянно самостоятелно затваряне	<ul style="list-style-type: none">Продължително функциониране 500000 цикъла клас 8много висока устойчивост на корозия клас 4	
Опасни субстанции	<ul style="list-style-type: none">Вещества, предизвикващи особена загриженост < гранични стойности	

Експлоатационните показатели на продукта, посочени по-горе, са в съответствие с декларираните експлоатационни показатели. Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава в съответствие с Регламент (ЕС) № 305/2011, като отговорността за нея се носи изцяло от посочения по-горе производител.

Подписано за и от името на производителя от:

Ennepetal 18.09.2020



Michael Hensel

Senior Vice President
Access Solutions DACH

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0005

CZ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. EU 305/2011 Prohlášení o vlastnostech

- Jedinečný identifikační kód typu výrobku: Zavírače dveří s řízeným průběhem zavírání **TS 83 EN 3-6 BC/ÖD, TS 83 EN 3-6 BC/ÖD + DC/SV, TS 83 EN 3-6 BC/ÖD (AC)**
- Zamýšlené/zamýšlená použití: samozavírací dveře odolné proti ohni a kouři
- Výrobce: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Systém/systémy POSV: Systém 1.
- Harmonizovaná norma: EN 1154: 1996/A1: 2002/AC: 2006
- Oznámený subjekt/oznámené subjekty: MPA NRW 0432
- Deklarovaná vlastnost/Deklarované vlastnosti:

Významné vlastnosti	Výkon	Harmonizovaná technická specifikace
Samouzavírací	<ul style="list-style-type: none">▪ Zavírání dveří z minimálně 180° otevření dveří třídy 4▪ Velikost dveřního uzávěru EN 3-6▪ Použitelnost na ochranných protipožárních a protikouřových dveřích třídy 1▪ Bezpečnost třídy 1▪ Závislost na teplotě při +40°C a -15°C: >=3s <=25s▪ Koncový doraz▪ Otevírací tlumení▪ Zpoždění zavírání▪ Nastavitelná velikost dveřního uzávěru	EN 1154: 1996/A1: 2002/AC: 2006
Trvanlivost samozavírací	<ul style="list-style-type: none">▪ Opakovací funkce 500000 cyklů třídy 8▪ Velmi vysoká odolnost proti korozi třídy 4	
Nebezpečné látky	<ul style="list-style-type: none">▪ Zvláště obavu budící látky < toleranční hodnoty	

Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Podepsáno za výrobce a jeho jménem:

Ennepetal 18.09.2020



Michael Hensel

Senior Vice President
Access Solutions DACH

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0005

DA EU Nr. 305/2011 Ydeevnedeklaration

- Varetypens unikke identifikationskode: Dørlukkere med kontrolleret lukning **TS 83 EN 3-6 BC/ÖD, TS 83 EN 3-6 BC/ÖD + DC/SV, TS 83 EN 3-6 BC/ÖD (AC)**
- Tilsigtet anvendelse: selvlukkende brand- og røgbeskyttelsesdøre
- Fabrikant: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- System eller systemer til vurdering og kontrol af konstanten af ydeevnen: System 1.
- Harmoniseret standard: EN 1154: 1996/A1: 2002/AC: 2006
- Notificeret organ/notificerede organer: MPA NRW 0432
- Deklareret ydeevne/deklarerede ydeevner:

Væsentlige kendetegn	Ydelse	Harmoniseret teknisk specifikation
Selvlukkende	<ul style="list-style-type: none">▪ Lukning af døre ved en døråbning på mindst 180° klasse 4▪ Dørlukkerstyrke EN 3-6▪ Kan anvendes til brand- og røgsikringsdøre klasse 1▪ Sikkerhed klasse 1▪ Temperaturafhængighed ved +40°C og -15°C: $\geq 3s \leq 25s$▪ Sluttryk▪ Åbningsdæmpning▪ Lukkeforsinkelse▪ Indstillelig dørlukkerstyrke	EN 1154: 1996/A1: 2002/AC: 2006
Holdbarhed selvlukkende funktion	<ul style="list-style-type: none">▪ Konstant funktion 500000 cyklusser klasse 8▪ Meget høj korrosionsbestandighed klasse 4	
Farlige substanser	<ul style="list-style-type: none">▪ Særlig foruroligende stoffer < grænseværdier	

Ydeevnen for den vare, der er anført ovenfor, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne. Denne ydeevnedeklaration er udarbejdet i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 305/2011 på eneansvar af den fabrikant, der er anført ovenfor.

Underskrevet for fabrikanten og på dennes vegne af:

Ennepetal 18.09.2020



Michael Hensel

Senior Vice President
Access Solutions DACH

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0005

EL ΕΕ αριθ. 305/2011 Δήλωση Απόδοσης

- Μοναδικός κωδικός ταυτοποίησης του τύπου του προϊόντος: Διατάξεις ελεγχόμενου κλεισίματος θυρών
TS 83 EN 3-6 BC/ÖD, TS 83 EN 3-6 BC/ÖD + DC/SV, TS 83 EN 3-6 BC/ÖD (AC)
- Προβλεπόμενη(-ες) χρήση(-εις): Θύρες πυρασφάλειας και προστασίας από καπνό, αυτόματου κλεισίματος
- Κατασκευαστής: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Σύστημα/συστήματα AVCP (αξιολόγηση και επαλήθευση της σταθερότητας της επίδοσης): Σύστημα 1.
- Εναρμονισμένα πρότυπα: EN 1154: 1996/A1: 2002/AC: 2006
- Κοινοποιημένος(-οι) οργανισμός(-οι): MPA NRW 0432
- Δηλωθείσα(-ες) επίδοση(-εις):

Ουσιώδη χαρακτηριστικά	Απόδοση	Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή
Αυτόματο κλείσιμο	<ul style="list-style-type: none">Κλείσιμο πόρτας από ελάχιστο άνοιγμα 180° Κλάση 4Μηχανισμός κλεισίματος πόρτας μέγεθος EN 3-6Δυνατότητα εφαρμογής σε πόρτες πυρασφαλείας και καπνοπροστασίας Κλάση 1Ασφάλεια Κλάση 1Ανεξαρτησία από θερμοκρασία μεταξύ +40°C και -15°C: $\geq 3s$ $\leq 25s$ΜανδάλωσηΑπόσβεση ανοίγματοςΚαθυστέρηση κλεισίματοςΡυθμιζόμενο μέγεθος μηχανισμού κλεισίματος πόρτας	EN 1154: 1996/A1: 2002/AC: 2006
Ανθεκτικότητα αυτόματου κλεισίματος	<ul style="list-style-type: none">Διαρκής λειτουργία 500000 κύκλοι Κλάση 8Πολύ υψηλή αντοχή στην οξείδωση Κλάση 4	
Επικίνδυνες ουσίες	<ul style="list-style-type: none">Εξαιρετικά ανησυχητικές ουσίες < Οριακές τιμές	

Η επίδοση του προϊόντος που ταυτοποιείται ανωτέρω είναι σύμφωνη με τη (τις) δηλωθείσα(-ες) επίδοση(-εις). Η δήλωση αυτή των επιδόσεων συντάσσεται, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 305/2011, με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που ταυτοποιείται ανωτέρω.

Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος του κατασκευαστή από:

Ennepetal 18.09.2020

Michael Hensel

Senior Vice President
Access Solutions DACH

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0005

ES UE N.º 305/2011 Declaración de rendimiento

- Código de identificación única del producto tipo: Dispositivos de cierre controlado de puertas **TS 83 EN 3-6 BC/ÖD, TS 83 EN 3-6 BC/ÖD + DC/SV, TS 83 EN 3-6 BC/ÖD (AC)**
- Usos previstos: Puertas cortafuego y protectoras contra humo
- Fabricante: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Sistemas de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones (EVCP): Sistema 1.
- Norma armonizada: EN 1154: 1996/A1: 2002/AC: 2006
- Organismos notificados: MPA NRW 0432
- Prestaciones declaradas:

Características esenciales	Prestación	Especificaciones técnicas armonizadas
Cierre automático	<ul style="list-style-type: none">▪ Cierre de puertas con un punto de apertura de 180° como mínimo, clase 4▪ Tamaño del cierrapuertas EN 3-6▪ Aplicación en puertas cortafuego y cortahumo clase 1▪ Seguridad clase 1▪ Dependencia de la temperatura a +40 °C y -15 °C: > = 3 s < = 25 s▪ Golpe final▪ Amortiguación de apertura▪ Retardo de cierre▪ Tamaño ajustable del cierrapuertas	EN 1154: 1996/A1: 2002/AC: 2006
Durabilidad del cierre automático	<ul style="list-style-type: none">▪ Función permanente de 500 000 ciclos, clase 8▪ Muy alta, clase 4	
Sustancias peligrosas	<ul style="list-style-type: none">▪ Sustancias altamente preocupantes < valores límite	

Las prestaciones del producto identificado anteriormente son conformes con el conjunto de prestaciones declaradas. La presente declaración de prestaciones se emite, de conformidad con el Reglamento (UE) no 305/2011, bajo la sola responsabilidad del fabricante arriba identificado.

Firmado por y en nombre del fabricante por:

Ennepetal 18.09.2020



Michael Hensel

Senior Vice President
Access Solutions DACH

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0005

ET ELi nr 305/2011: Toimivusdeklaratsioon

- Tootetüübi kordumatu identifitseerimiskood: Juhitavad ukksesulgemisseadmed **TS 83 EN 3-6 BC/ÖD, TS 83 EN 3-6 BC/ÖD + DC/SV, TS 83 EN 3-6 BC/ÖD (AC)**
- Kavandatud kasutusala(d): Tule- ja suitsutõkkesoonide ustel, et täita nende uste isesulgumise nõudeid.
- Tootja: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Toimivuse püsivuse hindamise ja kontrolli süsteem: Süsteem 1
- Ühtlustatud standard: EN 1154: 1996/A1: 2002/AC: 2006
- Teavitatud asutus(ed): MPA NRW 0432
- Deklareeritud toimivus:

Põhiomadused	Toimivus	Ühtlustatud tehniline kirjeldus
Isesulguv	<ul style="list-style-type: none">▪ Uste sulgumine vähemalt 180° avatusastmest, 4. klass▪ Ukksesulguri suurus EN 3-6▪ Kasutamine tule- ja suitsutõkkestel, 1. klass▪ 1. klassi ohutus▪ Temperatuuritaluvus +40 °C kuni -15 °C: >=3 s <=25 s▪ Lõpuosa kinnitõmbamine▪ Avamissummutus▪ Sulgumisviivitus▪ Reguleeritav ukksesulgurisuurus	EN 1154: 1996/A1: 2002/AC: 2006
Püsivus isesulgumisel	<ul style="list-style-type: none">▪ Püsikasutus 500 000 tsükli, 8. klass▪ Väga kõrge korrosioonikindlus, 4. klass	
Ohtlikud ained	<ul style="list-style-type: none">▪ Väga ohtlikud ained < piirväärtused	

Eespool kirjeldatud toote toimivus vastab deklareeritud toimivusele. Käesolev toimivusdeklaratsioon on välja antud kooskõlas määrusega (EL) nr 305/2011 eespool nimetatud tootja ainuvastutusel.

Tootja poolt ja nimel allkirjastanud:

Ennepetal 18.09.2020



Michael Hensel

Senior Vice President
Access Solutions DACH

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0005

FI EU N:o 305/2011 Suoritustasoilmoitus

- Tuotetyypin yksilöllinen tunnistus: Säädettyvät ovensulkimet **TS 83 EN 3-6 BC/ÖD, TS 83 EN 3-6 BC/ÖD + DC/SV, TS 83 EN 3-6 BC/ÖD (AC)**
- Aiottu käyttötarkoitus (aiotut käyttötarkoitukset): Itsestään sulkeutuvat palo- ja savusulkuovet
- Valmistaja: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Suoritustason pysyvyyden arvioinnissa ja varmentamisessa käytetty järjestelmä/käytetyt järjestelmät: järjestelmä 1 mukaisesti.
- Yhdenmukaistettu standardi: EN 1154: 1996/A1: 2002/AC: 2006
- Ilmoitettu laitos/ilmoitetut laitokset: MPA NRW 0432
- Ilmoitettu suoritustaso/ilmoitetut suoritustasot:

Olennaiset ominaisuudet	Teho	Harmonisoitu tekninen erittely
Itsesulkeutuva	<ul style="list-style-type: none">▪ Ovien sulkeminen vähintään 180°:sta, ovenavaus, luokka 4▪ Ovensulkimen koko EN 3-6▪ Käytettävyys palo- ja savuovissa, luokka 1▪ Turvallisuus, luokka 1▪ Lämpötilariippuvuus +40 °C:ssa ja -15 °C:ssa: ≥ 3 s ≤ 25 s▪ Loppunykäys▪ Avautumisvaimennus▪ Sulkemisliikkeen hidastus▪ Säädettyvä ovensulkimen koko	EN 1154: 1996/A1: 2002/AC: 2006
Kestävyys, itsesulkeutuva	<ul style="list-style-type: none">▪ Pitkäaikaistoiminta 500 000 sykliä, luokka 8▪ Erittäin suuri korroosionkestävyys, luokka 4	
Vaaralliset aineet	<ul style="list-style-type: none">▪ Eryistä huolta aiheuttavat aineet < raja-arvot	

Edellä yksilöidyn tuotteen suoritustaso on ilmoitettujen suoritustasojen joukon mukainen. Tämä suoritustasoilmoitus on asetuksen (EU) N:o 305/2011 mukaisesti annettu edellä ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla.

Valmistajan puolesta allekirjoittanut:

Ennepetal 18.09.2020



Michael Hensel

Senior Vice President
Access Solutions DACH

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0005

GA AE Uimh. 305/2011 Dearbhú Feidhmíochta

- Cód aitheantais uathúil an chineáil táirge: Meán chun doras a dhúnadh, le próiseas dúnta rialaithe
TS 83 EN 3-6 BC/ÖD, TS 83 EN 3-6 BC/ÖD + DC/SV, TS 83 EN 3-6 BC/ÖD (AC)
- Úsáid(i) b(h)eartaithe: Doirse cosanta dóiteáin agus deataigh féindúnta
- Déantúsóir: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Córas chun seasmhacht feidhmíochta a mheas agus a scrúdú: Córas 1
- Caighdeán comhchuibhithe: EN 1154: 1996/A1: 2002/AC: 2006
- Iona(i)d dá dtugtar fógra: MPA NRW 0432
- Feidhmíocht(aí) d(h)earbhaithe:

Príomhthréithe	Feidhmíocht	Sonraíocht theicniúil chomhchuibhithe
Féindúnta	<ul style="list-style-type: none">▪ Dúnadh doirse ó oscailt dorais 180° Aicme 4 ar a laghad▪ Toise dúntóir dorais EN 3-6▪ Feidhm ar dhoirse cosanta dóiteáin agus deataigh Aicme 1▪ Sábháilteacht Aicme 1▪ Neamhspleáchas ar theocht ag +40°C agus -15°C: >=3s <=25s▪ Oibriú deiridh laiste▪ Maolú oscailte▪ Moilliú dúnta▪ Toise dúntóir dorais inchoigeartaithe	EN 1154: 1996/A1: 2002/AC: 2006
Marthanacht i dtaobh féindúnta	<ul style="list-style-type: none">▪ Buanfeidhmíú 500000 timthriall Aicme 8▪ seasmhacht fíor-ard i gcoinne creimthe Aicme 4	
Substaintí guaiseacha	<ul style="list-style-type: none">▪ Ábhair is mó atá ina údar imní < luachanna tairsí	

Tá feidhmíocht an táirge thuas ag teacht leis an bhfeidhmíocht dhearbhaithe/na feidhmíochtaí dearbhaithe. Is ar an déantúsóir thuasluaite amháin atá an fhreagracht Dearbhú Feidhmíochta a dhéanamh de réir Rialacháin (AE) Uimh. 305/2011.

Arna shíniú ar son an déantúsóra agus thar a cheann ag:

Ennepetal 18.09.2020



Michael Hensel

Senior Vice President
Access Solutions DACH

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0005

HR EU Br. 305/2011 Izjava o sukladnosti

- Jedinstvena identifikacijska oznaka vrste proizvoda: Naprave za kontrolirano zatvaranje vrata **TS 83 EN 3-6 BC/ÖD, TS 83 EN 3-6 BC/ÖD + DC/SV, TS 83 EN 3-6 BC/ÖD (AC)**
- Namjena/namjene: samozatvarajuća protupožarna i protudimna vrata
- Proizvođač: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - D-58256 Ennepetal
- Sustav/sustavi za ocjenu i provjeru stalnosti svojstava (AVCP): sustav 1.
- Usklađena norma: EN 1154: 1996/A1: 2002/AC: 2006
- Prijavljeno tijelo/prijavljena tijela: MPA NRW 0432
- Objavljena svojstva:

Bitna obilježja	Svojstvo	Usklađena tehnička specifikacija
Samozatvarajući	<ul style="list-style-type: none">▪ Zatvaranje vrata s kutom otvaranja od najmanje 180° Klasa 4▪ Veličina zatvarača vrata EN 3-6▪ Primjenjivost na protupožarnim i protudimnim vratima Klasa 1▪ Sigurnost klasa 1▪ Temperaturna neovisnost na +40°C i -15°C: >=3s <=25s▪ Završno otvaranje▪ Prigušivanje otvaranja▪ Kašnjenje zatvaranja▪ Podesiva veličina zatvarača vrata	EN 1154: 1996/A1: 2002/AC: 2006
Trajnost samozatvarajući	<ul style="list-style-type: none">▪ Trajna funkcija 500000 ciklusa Klasa 8▪ Vrlo visoka otpornost na koroziju Klasa 4	
Opasne tvari	<ul style="list-style-type: none">▪ Posebno zabrinjavajuće tvari < graničnih vrijednosti	

Prije utvrđeno svojstvo proizvoda u skladu je s objavljenim svojstvima. Ova izjava o svojstvima izdaje se, u skladu s Uredbom (EU) br. 305/2011, pod isključivom odgovornošću prethodno utvrđenog proizvođača.

Za proizvođača i u njegovo ime potpisao:

Ennepetal 18.09.2020



Michael Hensel

Senior Vice President
Access Solutions DACH

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0005

HU EU-sz. 305/2011 Teljesítménynyilatkozat

- A terméktípus egyedi azonosító kódja: Szabályozottan működő ajtócsukó eszközök **TS 83 EN 3-6 BC/ÖD, TS 83 EN 3-6 BC/ÖD + DC/SV, TS 83 EN 3-6 BC/ÖD (AC)**
- Felhasználás célja(i): Önzáró tűz- és füstvédelmi ajtók ezen ajtók önzáró követelményeinek teljesítéséhez
- Gyártó: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Az AVCP-rendszer(ek): 1. rendszer
- Harmonizált szabvány: EN 1154: 1996/A1: 2002/AC: 2006
- Bejelentett szerv(ek): MPA NRW 0432
- A nyilatkozatban szereplő teljesítmény(ek):

Alapvető tulajdonságok	Teljesítmény	Harmonizált műszaki specifikáció
Önzáró	<ul style="list-style-type: none">▪ Ajtók zárása legalább 180°-os ajtónyílásból 4. osztály▪ Ajtózáró mérete EN 3-6▪ Alkalmazhatóság tűzvédelmi és füstzáró ajtóknál 1. osztály▪ Biztonság 1. osztály▪ Hőmérséklet-függőség +40°C és -15°C-on ≥ 3 mp ≤ 25 mp▪ Záróútés▪ Nyitásfékezés▪ Csukáskésleltetés▪ Beállítható ajtócsukóméret	EN 1154: 1996/A1: 2002/AC: 2006
Állandóság önzáró	<ul style="list-style-type: none">▪ Tartós funkció 500.000 ciklus 8. osztály▪ Igen magas korrózióállóság 4. osztály	
Veszélyes anyagok	<ul style="list-style-type: none">▪ Különösen aggasztó anyagok < határértékek	

A fent azonosított termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítmény(ek)nek. A 305/2011/EU rendeletnek megfelelően e teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a fent meghatározott gyártó a felelős.

A gyártó nevében és részéről aláíró személy:

Ennepetal 18.09.2020



Michael Hensel

Senior Vice President
Access Solutions DACH

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0005

IT UE Nr. 305/2011 Dichiarazione di prestazione

- Codice di identificazione unico del prodotto-tipo: Dispositivi di chiusura controllata delle porte **TS 83 EN 3-6 BC/ÖD, TS 83 EN 3-6 BC/ÖD + DC/SV, TS 83 EN 3-6 BC/ÖD (AC)**
- Usi previsti: a porte antincendio e antifumo automatiche
- Fabbricante: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Sistemi di VVCP: Sistema 1.
- Norma armonizzata: EN 1154: 1996/A1: 2002/AC: 2006
- Organismi notificati: MPA NRW 0432
- Prestazioni dichiarate:

Caratteristiche essenziali	Prestazione	Specifica tecnica armonizzata
Chiusura automatica	<ul style="list-style-type: none">▪ Chiusura di porte da aperture di almeno 180° Classe 4▪ Grandezza chiudiporta EN 3-6▪ Utilizzo su porte antincendio e antifumo Classe 1▪ Sicurezza Classe 1▪ Limiti di temperatura a +40°C e -15°C: >=3s <=25s▪ Battuta di finecorsa▪ Apertura ammortizzata▪ Grandezze chiudiporta regolabili	EN 1154: 1996/A1: 2002/AC: 2006
Resistenza chiusura automatica	<ul style="list-style-type: none">▪ Funzionamento continuato 500000 cicli Classe 8▪ Molto alta resistenza alla corrosione Classe 4	
Sostanze pericolose	<ul style="list-style-type: none">▪ Sostanze estremamente problematiche < Valori limite	

La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme all'insieme delle prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di responsabilità viene emessa, in conformità al regolamento (UE) n. 305/2011, sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra identificato.

Firmato a nome e per conto del fabbricante da:

Ennepetal 18.09.2020



Michael Hensel

Senior Vice President
Access Solutions DACH

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0005

LT ES reglamentas Nr. 305/2011 Eksploatacinių savybių deklaracija

- Produkto tipo unikalus identifikavimo kodas: kontroliuojami durų uždarymo įtaisai **TS 83 EN 3-6 BC/ÖD, TS 83 EN 3-6 BC/ÖD + DC/SV, TS 83 EN 3-6 BC/ÖD (AC)**
- Naudojimo paskirtis (-ys): priešgaisrinėms ir dūmų kameros durims, siekiant patenkinti automatinio tokių durų uždarymo reikalavimus.
- Gamintojas: dormakaba Deutschland GmbH – DORMA Platz 1 – 58256 Ennepetal
- Eksploatacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema (-os): 1 sistema
- Darnusis standartas: EN 1154: 1996/A1: 2002/AC: 2006
- Notifikuotoji (-osios) įstaiga (-os): MPA NRW 0432
- Deklaruojama (-os) eksploatacinė (-ės) savybė (-ės):

Esminiai rodikliai	Eksploatacinė savybė	Darnioji techninė specifikacija
Automatinis uždarymas	<ul style="list-style-type: none">▪ 4 klasės durų uždarymas, kai durys atidarytos mažiausia 180°▪ Durų pritraukiklio dydis EN 3-6▪ Naudojimas 1 klasės ugniai ir dūmų skverbimuisi atsparioms durims▪ 1 saugos klasė▪ Temperatūrinė priklausomybė, esant +40 °C ir -15 °C: ≥ 3 s ≤ 25 s▪ Galutinis užtrenkimas▪ Atidarymo slopinimas▪ Uždarymo delsa▪ Reguliuojamas durų pritraukiklio dydis	EN 1154: 1996/A1: 2002/AC: 2006
Automatinio uždarymo patvarumas	<ul style="list-style-type: none">▪ Nuolatinis veikimo režimas 500 000 ciklų, 8 klasė▪ Labai didelis atsparumas korozijai, 4 klasė	
Pavojingos medžiagos	<ul style="list-style-type: none">▪ Labai didelį susirūpinimą keliančios medžiagos < ribinės vertės	

Nurodyto produkto eksploatacinės savybės atitinka visas deklaruotas eksploatacines savybes. Ši eksploatacinių savybių deklaracija pateikiama vadovaujantis Reglamentu (ES) Nr. 305/2011, atsakomybė už jos turinį tenka tik joje nurodytam gamintojui.

Pasirašyta (gamintojo ir jo vardu):

Ennepetal 18.09.2020

Michael Hensel

Senior Vice President
Access Solutions DACH

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0005

LV ES Nr. 305/2011 ekspluatācijas īpašību deklarācija

- Unikālais izstrādājuma tipa identifikācijas numurs: Kontrolētas durvju aizvēršanas ierīces **TS 83 EN 3-6 BC/ÖD, TS 83 EN 3-6 BC/ÖD + DC/SV, TS 83 EN 3-6 BC/ÖD (AC)**
- Paredzētais izmantojums: Uz ugunsdrošības nodalījumu durvīm, lai nodrošinātu šādu durvju pašaizvēršanos.
- Ražotājs: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Ekspluatācijas īpašību noturības novērtējuma un pārbaudes (AVCP) sistēma(-as): 1. sistēma.
- Saskaņotais standarts: EN 1154: 1996/A1: 2002/AC: 2006
- Paziņotā(-ās) iestāde(-es): MPA NRW 0432
- Deklarētā(-ās) ekspluatācijas īpašība(-as):

Būtiskas pazīmes	Īpašība	Saskaņotā tehniskā specifikācija
Automātiski aizveras	<ul style="list-style-type: none">Durvju aizvēršana no minimāli 180° durvju atvēršanas leņķa, 4. kategorijaDurvju aizvērēja izmērs EN 3-6Izmantojams 1. kategorijas ugunsdrošām un dūmdrošām durvīm1. kategorijas drošībaTemperatūras noturība +40°C un -15°C temperatūrā: >=3s <=25sGala atbalstsAtvēršanas amortizatorsAizvēršanas aizkaveIestatāms durvju aizvērēja izmērs	EN 1154: 1996/A1: 2002/AC: 2006
Automātiskās aizvēršanas ilgstošas darbības izturība	<ul style="list-style-type: none">Ilgstoša darbība: 500000 ciklu, 8. kategorijaĻoti augsta izturība pret rūsū, 4. kategorija	
Bīstamas vielas	<ul style="list-style-type: none">Īpaši satraukumu radošas vielas < robežvērtības	

Iepriekš norādītā izstrādājuma ekspluatācijas īpašības atbilst deklarēto ekspluatācijas īpašību kopumam. Šī ekspluatācijas īpašību deklarācija izdota saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 305/2011, un par to ir atbildīgs vienīgi iepriekš norādītais ražotājs.

Parakstīts ražotāja vārdā:

Ennepetal 18.09.2020



Michael Hensel

Senior Vice President
Access Solutions DACH

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0005

MT EU Nru. 305/2011 Dikjarazzjoni ta' prestazzjoni

- Kodiċi uniku ta' identifikazzjoni tat-tip tal-prodott: Apparati kkontrollati għall-għeluq ta' bibien **TS 83 EN 3-6 BC/ÖD, TS 83 EN 3-6 BC/ÖD + DC/SV, TS 83 EN 3-6 BC/ÖD (AC)**
- Użu/i intenzjonat/i: Bibien protettivi kontra n-nar u d-duhħan, li jingħalqu awtomatikament
- Manifattur: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - D-58256 Ennepetal
- Sistema/i ta' AVCP: sistema 1
- Standard armonizzat: EN 1154: 1996/A1: 2002/AC: 2006
- Korp/i nnotifikat/i: MPA NRW 0432
- Prestazzjoni/jiet ddikjarata/i:

Karatteristiċi prinċipali	Prestazzjoni	Speċifikazzjoni teknika armonizzata
Għeluq awtomatiku	<ul style="list-style-type: none">▪ Għeluq ta' bibien b' fetħa tal-bieb ta' mhux anqas minn 180° Klassi 4▪ Daqs tat-tagħmir għall-għeluq EN 3-6▪ Għall-applikazzjoni ma' bibien protettivi kontra n-nar u/jew id-duhħan Klassi 1▪ Sigurtà Klassi 1▪ Dipendenza mit-temperatura fi +40°C u -15°C: >=3s <=25s▪ Impatt finali▪ Damping tal-ftuħ▪ Dewmien fl-għeluq▪ Daqs tat-tagħmir għall-għeluq aġġustabbli	EN 1154: 1996/A1: 2002/AC: 2006
Durabbiltà tal-funzjoni awtomatika tal-għeluq	<ul style="list-style-type: none">▪ Funzjoni kontinwa 500000 ċiklu Klassi 8▪ Għolja ħafna Klassi 4	
Sustanzi perikolużi	<ul style="list-style-type: none">▪ Sustanzi ta' tħassib serju ħafna < limiti	

Il-prestazzjoni tal-prodott identifikat hawn fuq hija konformi mal-prestazzjonijiet iddikjarati. Din id-dikjarazzjoni ta' prestazzjoni hija maħruġa, skont ir-Regolament (UE) Nru 305/2011, taħt ir-responsabbiltà unika tal-manifattur identifikat hawn fuq.

Iffirmat għal u f'isem il-manifattur minn:

Ennepetal 18.09.2020



Michael Hensel

Senior Vice President
Access Solutions DACH

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0005

NL EU nr. 305/2011 Prestatieverklaring

- Unieke identificatiecode van het producttype: Deursluitingen (deurdrangers) met gecontroleerde sluitcyclus
TS 83 EN 3-6 BC/ÖD, TS 83 EN 3-6 BC/ÖD + DC/SV, TS 83 EN 3-6 BC/ÖD (AC)
- Beoogd(e) gebruik(en): Op zelfsluitende brand- en rookcompartimenterende deuren
- Fabrikant: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Het systeem of de systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid: systeem 1.
- Geharmoniseerde norm: EN 1154: 1996/A1: 2002/AC: 2006
- Aangemelde instantie(s): MPA NRW 0432
- Aangegeven prestatie(s):

Belangrijkste kenmerken	Prestaties	Geharmoniseerde technische specificaties
Zelfsluitend	<ul style="list-style-type: none">▪ Sluiten van deuren vanuit een openingshoek van minstens 180° klasse 4▪ Drangergrootte EN 3-6▪ Geschikt voor toepassing op brand- en rookwerende deuren klasse 1▪ Veiligheid conform klasse 1▪ Temperatuurafhankelijkheid bij +40°C en -15°C: >=3s <=25s▪ Eindslag▪ Openingsdemping▪ Sluitvertraging▪ Instelbare drangergrootte	EN 1154: 1996/A1: 2002/AC: 2006
Duurzaam zelfsluitend	<ul style="list-style-type: none">▪ Duurfunctie 500000 cycli klasse 8▪ Zeer hoge corrosiebestendigheid klasse 4	
Gevaarlijke stoffen	<ul style="list-style-type: none">▪ Zeer zorgwekkende stoffen < grenswaarden	

De prestaties van het hierboven omschreven product zijn conform de aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011 onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven vermelde fabrikant verstrekt.

Ondertekend voor en namens de fabrikant door:

Ennepetal 18.09.2020



Michael Hensel

Senior Vice President
Access Solutions DACH

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0005

NO EU Nr. 305/2011 Ytelseserklæring

- Entydig produkttypekode: Dørlukker med kontrollert lukkeforløp **TS 83 EN 3-6 BC/ÖD, TS 83 EN 3-6 BC/ÖD + DC/SV, TS 83 EN 3-6 BC/ÖD (AC)**
- Bruksformål: Selvlukkende brann- og røykvernsdører
- Produsent: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- System for vurdering og kontroll av ytelse iht. EU Nr. 305/2011 vedlegg V: System 1.
- Harmoniserende standard: EN 1154: 1996/A1: 2002/AC: 2006
- Offentlig(e) kontrollinstans(er): MPA NRW 0432
- Ytelseserklæring(er):

Vesentlige produkttegenskaper	Teknisk ytelse	Harmoniserte tekniske standarder
Selvlukkende	<ul style="list-style-type: none">▪ Lukker dører fra minst 180° døråpning, klasse 4▪ Dørlukker størrelse EN 3-6▪ Kan brukes på dører for brann- og røykbeskyttelse, klasse 1▪ Sikkerhet klasse 1▪ Temperaturavhengighet ved +40°C og -15°C: >=3s <=25s▪ Endeslag▪ Åpningsdemping▪ Lukkeforsinkelse▪ Justerbar størrelse på dørlukker	EN 1154: 1996/A1: 2002/AC: 2006
Varighet av selvlukkende funksjon	<ul style="list-style-type: none">▪ Permanent funksjon 500000 sykluser i klasse 8▪ Ingen definert svært høy korrosjonsbestandighet, klasse 4	
Farlige stoffer	<ul style="list-style-type: none">▪ Bekymringsverdige stoffer < Grenseverdier	

Ytelsen til produktet som angis ovenfor motsvarer den/de erklærte ytelsen(e). Produsenten som oppgis ovenfor er eneste ansvarlige for at ytelseserklæringen er i samsvar med EU-forskrift nr. 305/2011.

Underskrevet for produsenten og i produsentens navn av:

Ennepetal 18.09.2020



Michael Hensel

Senior Vice President
Access Solutions DACH

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0005

PL UE 305/2011 Deklaracja właściwości użytkowych

- Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu: Zamykacze drzwiowe z regulacją przebiegu zamykania
TS 83 EN 3-6 BC/ÖD, TS 83 EN 3-6 BC/ÖD + DC/SV, TS 83 EN 3-6 BC/ÖD (AC)
- Zamierzone zastosowanie lub zastosowania: Do drzwi przedziałowych przeciwogniowych i przeciwdymnych w celu spełnienia wymogu samozamykania się takich drzwi.
- Producent: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych: System 1
- Norma zharmonizowana: EN 1154: 1996/A1: 2002/AC: 2006
- Jednostka lub jednostki notyfikowane: MPA NRW 0432
- Deklarowane właściwości użytkowe:

Zasadnicze charakterystyki	Właściwości użytkowe	Zharmonizowana specyfikacja techniczna
Samozamykanie	<ul style="list-style-type: none">▪ Zamykanie drzwi z kąta otwarcia min. 180° – klasa 4▪ Wielkość samozamykacza drzwiowego EN 3-6▪ Możliwość zastosowania w drzwiach przeciwpożarowych i dymoszczelnych – klasa 1▪ Klasa bezpieczeństwa 1▪ Zależność od temperatury przy +40°C i -15°C: >= 3 s <= 25 s▪ Dobicie▪ Tłumienie otwierania▪ Opóźnienie zamykania▪ Regulowana wielkość samozamykacza drzwiowego	EN 1154: 1996/A1: 2002/AC: 2006
Trwałość funkcji samozamykania	<ul style="list-style-type: none">▪ Działanie ciągłe przez 500 000 cykli – klasa 8▪ Odporność korozyjna bardzo wysoka – klasa 4	
Substancje niebezpieczne	<ul style="list-style-type: none">▪ Substancje wzbudzające szczególnie duże obawy < wartości graniczne	

Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.

W imieniu producenta podpisał(-a):

Ennepetal 18.09.2020



Michael Hensel

Senior Vice President
Access Solutions DACH

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0005

PT UE Nº 305/2011 Declaração de Rendimento

- Código de identificação único do produto-tipo: Dispositivos de controlo de fecho de portas **TS 83 EN 3-6 BC/ÖD, TS 83 EN 3-6 BC/ÖD + DC/SV, TS 83 EN 3-6 BC/ÖD (AC)**
- Utilização(ões) prevista(s): Em portas de protecção contra fogo e fumo para cumprimento da sua possibilidade de fecho automático.
- Fabricante: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Sistema(s) de avaliação e verificação da regularidade do desempenho (AVCP): Sistema 1.
- Norma harmonizada: EN 1154: 1996/A1: 2002/AC: 2006
- Organismo(s) notificado(s): MPA NRW 0432
- Desempenho(s) declarado(s):

Características principais	Desempenho	Norma técnica harmonizada
Fecho automático	<ul style="list-style-type: none">▪ Fecho de porta com um ângulo mínimo de 180° Abertura de porta Classe 4▪ Tamanho da mola EN 3-6▪ Aplicabilidade em portas corta-fogo e corta-fumo Classe 1▪ Segurança Classe 1▪ Dependência térmica com +40°C e -15°C: >=3s <=25s▪ Acção de engate▪ Amortecimento de abertura▪ Retardamento de fecho▪ Tamanho da mola ajustável	EN 1154: 1996/A1: 2002/AC: 2006
Durabilidade fecho automático	<ul style="list-style-type: none">▪ Funcionamento permanente 500.000 ciclos Classe 8▪ Resistência à corrosão muito elevada Classe 4	
Substâncias perigosas	<ul style="list-style-type: none">▪ Substâncias que suscitam maiores preocupações < Valores-limite	

O desempenho do produto identificado acima está em conformidade com o conjunto de desempenhos declarados. A presente declaração de desempenho é emitida, em conformidade com o Regulamento (UE) n.o 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante identificado acima.

Assinado por e em nome do fabricante por:

Ennepetal 18.09.2020



Michael Hensel

Senior Vice President
Access Solutions DACH

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0005

RO Regulament UE nr. 305/2011 Declarație de performanță

- Cod unic de identificare al produsului-tip: închizătoare de uși cu închidere controlată **TS 83 EN 3-6 BC/ÖD, TS 83 EN 3-6 BC/ÖD + DC/SV, TS 83 EN 3-6 BC/ÖD (AC)**
- Utilizare (utilizări) preconizată (preconizate): uși antifoc și uși antifum cu închidere automată
- Fabricant: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Sistemul (sistemele) de evaluare și de verificare a constanței performanței: sistemul 1.
- Standard armonizat: EN 1154: 1996/A1: 2002/AC: 2006
- Organism (organisme) notificat(e): MPA NRW 0432
- Performanța (performanțe) declarată (declarate):

Caracteristici esențiale	Performanță	Specificație tehnică armonizată
Închidere automată	<ul style="list-style-type: none">▪ Închiderea ușilor dintr-o poziție de deschidere a ușii de cel puțin 180°, clasa 4▪ Dimensiunea amortizorului EN 3-6▪ Compatibilitate cu uși antifoc și uși antifum, clasa 1▪ Siguranță clasa 1▪ Dependență de temperatură la +40°C și -15°C: $\geq 3 \text{ s} \leq 25 \text{ s}$▪ Zăvorăre▪ Amortizarea deschiderii▪ Întârzierea închiderii▪ Dimensiune reglabilă a amortizorului	EN 1154: 1996/A1: 2002/AC: 2006
Durabilitatea capacității de închidere automată	<ul style="list-style-type: none">▪ Durabilitate 500.000 de cicluri, clasa 8▪ Rezistență la coroziune foarte mare, clasa 4	
Substanțe periculoase	<ul style="list-style-type: none">▪ Substanțe deosebit de îngrijorătoare < valorile limită	

Performanța produsului identificat mai sus este în conformitate cu setul de performanțe declarate. Această declarație de performanță este eliberată în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011, pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat mai sus.

Semnată pentru și în numele fabricantului de către:

Ennepetal 18.09.2020



Michael Hensel

Senior Vice President
Access Solutions DACH

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0005

SK Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 305/2011 Vyhlásenie o parametroch

- Jedinečný identifikačný kód typu výrobku: Riadené dverové zatváracie zariadenia **TS 83 EN 3-6 BC/ÖD, TS 83 EN 3-6 BC/ÖD + DC/SV, TS 83 EN 3-6 BC/ÖD (AC)**
- Zamýšľané použitie/použitia: samozatvárajúce dvere odolné proti ohňu a dymu
- Výrobca: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Systém(-y) posudzovania a overovania nemennosti parametrov: Systém 1.
- Harmonizovaná norma: EN 1154: 1996/A1: 2002/AC: 2006
- Notifikovaný(-é) subjekt(-y): MPA NRW 0432
- Deklarované parametre:

Podstatné vlastnosti	Výkon	Harmonizovaná technická špecifikácia
Samozatváracie	<ul style="list-style-type: none">▪ Zatváranie dverí z minimálne 180° otvorenia triedy 4▪ Veľkosť dverového zatvárača EN 3-6▪ Použitelnosť na protipožiarnych a protidymových dverách triedy 1▪ Bezpečnostná trieda 1▪ Teplotná závislosť pri +40°C a -15°C: >=3 s <=25 s▪ Koncový doraz▪ Tlmenie otvárania▪ Oneskorenie zatvárania▪ Nastaviteľná veľkosť dverového zatvárača	EN 1154: 1996/A1: 2002/AC: 2006
Schopnosť trvalej funkcie samozatvárania	<ul style="list-style-type: none">▪ Trvalá funkcia 500 000 cyklov triedy 8▪ Veľmi vysoká odolnosť proti korózii triedy 4	
Nebezpečné látky	<ul style="list-style-type: none">▪ Mimoriadne znepokojivé látky < hraničné hodnoty	

Uvedené parametre výrobku sú v zhode so súborom deklarovaných parametrov. Toto vyhlásenie o parametroch sa v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011 vydáva na výhradnú zodpovednosť uvedeného výrobcu.

Podpísal(-a) za a v mene výrobcu:

Ennepetal 18.09.2020



Michael Hensel

Senior Vice President
Access Solutions DACH

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0005

SL EU Nr. 305/2011 Izjava o zmogljivosti

- Enotna identifikacijska oznaka tipa proizvoda: Vratna zapirala z nadzorovanim procesom zapiranja **TS 83 EN 3-6 BC/ÖD, TS 83 EN 3-6 BC/ÖD + DC/SV, TS 83 EN 3-6 BC/ÖD (AC)**
- Predvidena uporaba: samozapiralna ognjevarna in proti dimna vrata
- Proizvajalec: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Sistemi ocenjevanja in preverjanja nespremenljivosti lastnosti: sistem 1.
- Harmonizirani standard: EN 1154: 1996/A1: 2002/AC: 2006
- Priglašeni organi: MPA NRW 0432
- Navedene lastnosti:

Bistvene značilnosti	Zmogljivost	Usklajena tehnična specifikacija
Samodejno zapiranje	<ul style="list-style-type: none">▪ zapiranje vrat iz najmanj 180° odprtine vrat razred 4▪ velikost ključavnice EN 3-6▪ uporabno na protipožarnih in proti dimnih vratih razred 1▪ varnostni razred 1▪ odvisnost od temperature pri +40°C in -15°C: >=3s <=25s▪ končno zapiranje▪ blaženje odpiranja▪ zamik zapiranja▪ nastavljiva velikost zapirala za vrata	EN 1154: 1996/A1: 2002/AC: 2006
Trajnost samodejnega zapiranja	<ul style="list-style-type: none">▪ trajna funkcija 500000 ciklov razred 8▪ Zelo visoka odpornost proti koroziji razred 4	
Nevarne snovi	<ul style="list-style-type: none">▪ posebej skrb vzbujajoče snovi < mejne vrednosti	

Lastnosti proizvoda, navedenega zgoraj, so v skladu z navedenimi lastnostmi. Za izdajo te izjave o lastnostih je v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011 odgovoren izključno proizvajalec, naveden zgoraj.

Podpisal za in v imenu proizvajalca:

Ennepetal 18.09.2020



Michael Hensel

Senior Vice President
Access Solutions DACH

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0005

SV EU Nr. 305/2011 Prestandadeklaration

- Produkttypens unika identifikationskod: Dörrstängare med kontrollerad stängningsfunktion **TS 83 EN 3-6 BC/ÖD, TS 83 EN 3-6 BC/ÖD + DC/SV, TS 83 EN 3-6 BC/ÖD (AC)**
- Avsedd användning/avsedda användningar: Självstängande brand- och rökskyddsörrar
- Tillverkare: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - D-58256 Ennepetal
- System för bedömning och fortlöpande kontroll av prestanda: system 1.
- Harmoniserad standard: EN 1154: 1996/A1: 2002/AC: 2006
- Anmält/anmälda organ: MPA NRW 0432
- Angiven prestanda:

Väsentliga kännetecken	Prestanda	Harmoniserad teknisk specifikation
Självstängande	<ul style="list-style-type: none">▪ Stängning av dörrar från minst 180° dörröppning klass 4▪ Dörrstängarstorlek EN 3-6▪ Användbarhet på brand- och rökskyddsörrar klass 1▪ Säkerhet klass 1▪ Temperaturberoende vid +40°C och -15°C: >=3 sek. <=25 sek.▪ Ändanslag▪ Öppningsdämpning▪ Stängningsfördröjning▪ Inställbar dörrstängarstorlek	EN 1154: 1996/A1: 2002/AC: 2006
Beständighet självstängande	<ul style="list-style-type: none">▪ Permanent funktion 500 000 cykler klass 8▪ Mycket hög korrosionsbeständighet klass 4	
Farliga substanser	<ul style="list-style-type: none">▪ Extra alarmerande ämnen < gränsvärden	

Prestandan för ovanstående produkt överensstämmer med den angivna prestandan. Denna prestandadeklaration har utfärdats i enlighet med förordning (EU) nr 305/2011 på eget ansvar av den tillverkare som anges ovan.

Undertecknad på tillverkarens vägnar av:

Ennepetal 18.09.2020



Michael Hensel

Senior Vice President
Access Solutions DACH